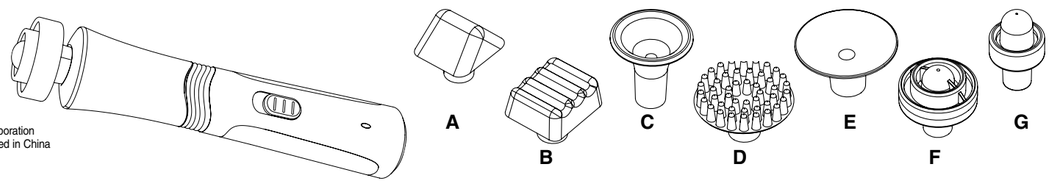
WAHL
HOME PRODUCTS

© 2014 Wahl Clipper Corporation
Part No. 93342-5001 Printed in China



WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578, Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirnach, Germany

Wahl Clipper (PTY) Ltd.
Suite L9 & L10
Hingham Field Office Park
79 Boeing Road East
Bedfordview, Gauteng 2007 South Africa

Wahl International Consumer Group
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland

Волл Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina

Wahl Brasil
Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802
Botafogo - CEP: 22270-000
Rio de Janeiro - RJ

Unity Agencies Pty Ltd
PO Box 456
Acacia Ridge QLD 4110
Australia

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic
New Link Road, Andheri (West)
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India

Please visit www.wahlglobal.com

hu Használati utasítás

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
Annak érdekében, hogy képes legyen megvédeni magát az esetleges sérülésektől és az áramütéstől, elektromos berendezések üzemeltetésekor a következő információkat figyelembe kell venni:
A készülék használata előtt a vonatkozó utasításokat figyelmesen olvassa el!
· Soha ne érintse meg az elektromos berendezést, ha az vízbe esett. Azonnal válassza le a készüléket a hálózatról!
· Soha ne használjon elektromos berendezést a kádban vagy a zuhany alatt!
· Az elektromos berendezéseket mindig úgy helyezze el és tárolja, hogy azok ne eshessenek vízbe (pl. a mosdókagylóba)! Akadályozza meg, hogy az elektromos berendezés vízzel vagy egyéb folyadékokkal érintkezzen!
· Használat után mindig válassza le a készüléket a hálózatról, kivéve, ha az feltöltés alatt van!
· Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózatról!
· A készüléket testi vagy szellemi fogyatékos, csökkent érzékelő képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), továbbá olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel vagy tapasztalattal a készülék használatára vonatkozóan, nem használhatják, csak felügyelet mellett és abban az esetben, ha a biztonságukért felelős személy őket a készülék használatára vonatkozóan utasításokkal látta el! A gyermekekre felügyelni kell, nem játszhatnak a készülékkel!
· A készüléket kizárólag a megfelelő célra és használati utasításnak megfelelően szabad használni! Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat használja!
· Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a transzformátor dugó sérült! Ne használja a készüléket, ha az nem megfelelően működik, megsérült vagy vízbe esett! Ilyen esetekben vizsgálat és javítás céljából küldje vissza a készüléket a Szerviz Központnak! Az elektromos berendezések javítását kizárólag az elektrotechnikai készülékek kezelésében jártas szakemberek végezhetik el!
· Soha ne vigye a készüléket a hálózati kábelnél fogva, és ne használja a kábelt fogantyunak!
· Akadályozza meg, hogy a készülék forró felületekkel érintkezzen!
· Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nincs-e megcsavarodva vagy megtörve töltés illetve tárolás közben!
· Soha ne helyezzen be vagy engedjen tárgyakat beesni a készülék nyílásaiba!
· Kizárólag száraz helyiségben használja és tárolja a készüléket!
· Soha ne használja a készüléket olyan helyen, ahol aeroszol (spray) termékeket használnak vagy oxigén szabadul fel!
· Amennyiben a hálózati kábel megsérült, a veszélyes helyzetek kiküszöbölésére azt a gyártónak, a gyártó szerviz szakemberének vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
· A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek szülői felügyelet nélkül.
· A készüléket csak a mellékelt tápegységgel használja.
· Tartsa szárazon a készüléket.
· A készülék biztonsági szigeteléssel és rádiófrekvenciás árnyékolással van ellátva. Megfelel a 2004/108/EK irányelv elektromágneses összeférhetőségre és a 2006/95/EK a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó irányelv követelményeinek.

NNe használja a masszírozót tartozékok nélkül!
Az égési sérülések, a tüzesetek, az áramütés és a személyi sérülések kockázatának csökkentésére:
1. A hálózati berendezést vízszintes vagy a padlóra szerelt helyzetben pontosan kell pozicionálni.
2. A készüléket soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha az csatlakoztatva van a hálózatra! Ha nem használja, illetve tartozékok felhelyezéskor/levételekor válassza le a hálózatról!
3. Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt! A készülék túlzott mértékben felforrósodhat: tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat!
4. A masszírozó elektromágneses motorral van felszerelve. A sérülésveszély elkerülésére a készüléket tilos beültethető defibrillátoroktól és szívritmus-szabályozóktól 0,15 métermél közelebb üzemeltetni!
5. Terhesség, cukorbetegség vagy bármely egyéb megbetegedés esetén a készülék használata előtt kérje ki orvosa tanácsát!
6. Ne alkalmazza a masszírozót:
a. érzékeny bőrön, duzzadt vagy gyulladt területeken, csökkent keringés, bőrkiütés esetén, illetve ismeretlen eredetű lábikra vagy hasi fájdalom esetén;
b. visszerek közelében;
c. a nyak elülső részén;
d. nemi szervek közelében;
e. alvó vagy eszméletlen személyeken.
7. Masszírozó tartozékok használata esetén, győződjön meg róla, hogy a tartozék pontosan illeszkedik a masszírozóra.
8. Ne használja a masszírozót 20 percnél hosszabb ideig folyamatosan.
9. Először mindig a készülékbe csatlakoztassa a dugót, majd azután a konnektorba!
10. A töltőt közvetlenül a csatlakozóba csatlakoztassa, ne használjon hosszabbítót!
11. Leválasztáshoz kapcsolja KI a készüléket, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
Kizárólag háztartási használatra!

FELTÖLTÉS
1. A terméket háztartási célra tervezték. Az első használat előtt 19 órás időtartamra csatlakoztassa a töltőre a készüléket.
2. Csatlakoztassa a transzformátort a masszírozóra. GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A MASSZÍROZÓ "KI - 0" ÁLLÁSBAN VAN TÖLTÉS KÖZBEN.
3. Csatlakoztassa a töltő transzformátort egy megfelelő feszültségű hagyományos konnektorra.
4. A Ni-MH akkumulátorok élettartamát a következő műveletekkel növelheti meg: Havonta egyszer üzemeltesse addig a masszírozót, ameddig a motor meg nem áll. A kapcsolót állítsa "KI - 0" állásba, és teljesen töltse fel a készüléket egy egész éjszakán(19 órás).
5. A készülék egy újratölthető vezetékes/vezeték nélküli masszírozó, tehát vezetékről is üzemeltetheti, így alacsony töltöttség esetén is masszírozhat.
6. A töltöttségi szintjelző fény világít, ha a masszírozó "KI" van kapcsolva, és csatlakoztatva van a töltőre. A masszírozó nem töltheti túl, így annyiszor tölthető fel, ahányszor szükséges. Ajánlott az akkumulátort vezeték nélküli masszírozással üzemeltetni illetve lemeríteni, és azt nem minden egyes használat után feltölteni.
Bizonyos, alacsony hálózati feszültségű helyeken, a masszírozó piros színű, töltöttségi szintjelző fénye kialszik, ha az akkumulátor teljesen feltöltődik. Ez nem befolyásolja a masszírozó teljesítményét, mindössze a hálózati feszültség ingadozás eredménye.

HIBAELHÁRÍTÁS
Amennyiben azt észleli, hogy a masszírozó nem töltődik fel, a készülék javításra való visszaküldése előtt ellenőrizze a következőket:
1. Ellenőrizze a konnektor feszültségét egy másik készülék csatlakoztatásával!
2. Győződjön meg róla, hogy a konnektor nem csatlakozik-e egy villanykapcsolóra, ami a világítás lekapcsolásakor a konnektort is kikapcsolja.
3. Ellenőrizze, hogy a masszírozót megfelelően csatlakoztatták-e a töltő transzformátorra, és győződjön meg róla, hogy a masszírozón található kapcsoló "KI - 0" állásban van.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
1. Amennyiben vezetékről kívánja üzemeltetni a masszírozót, kapcsolja KI a készüléket, majd csatlakoztassa a hálózati kábelt az AC kimenetre! (Győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezik a masszírozón feltüntetett feszültséggel.)
2. Helyezze fel a szükséges masszírozó tartozékot a masszírozó készülék törzsére! A tartozékok könnyen felnyomhatók és lehúzhatók!
3. Folyamatosan mozgatva alkalmazza a masszírozót a kívánt területen! Általában a körkörös mozgás bizonyul a leghatékonyabbnak. (Lásd MASSZÁZS- TECHNIKÁK!)

MASSZÍROZÓ TARTOZÉKOK
LLJÍZÜLET TARTOZÉK (A)
Koncentrált masszírozáshoz az ujjak és a lábujjak között. Kiválóan alkalmas a térd- és a könyökízületek masszírozására is.
IZOMGYÚRÓ TARTOZÉK (B)
A nagyobb izomfelületeken hullámzó hatást fejt ki.
ÁLTALÁNOS TESTMASSZÍROZÓ TARTOZÉK (C)
Általános, teljes test masszázshoz.
FEJBŐR STIMULÁTOR (D)
Hatékonyan masszírozza a fejbőrt, fellazítja a korpát, nyugtató és lazító hatást fejt ki.
ARCFRISSÍTŐ TARTOZÉK (E)
Jótékony, revitalizáló hatást fejt ki az arcbőrön. (Használat előtt vigyen fel hideg arckrémet vagy emulziót az arcbőrre. Ne alkalmazza a szemek közelében!)
MÉLYIZOMZAT STIMULÁTOR (F)
A szövetek mélyebb rétegeinek masszírozására. Általános jellegű, teljes testre kiterjedő masszázshoz.
PONTMASSZÍROZÓ (G)
Nagyszerűen használható kis területek célzott kezelésére.
TARTOZÉKOK CSERÉJE
A tartozék fej eltávolításához hüvelykujja és két további ujja segítségével húzza le a tartozékot a masszírozó törzsről! A tartozék fej felhelyezéséhez igazítsa be a fejet a masszírozó törzsbe, majd erőteljesen nyomja azt a törzsre!
TISZTÍTÁS/TÁROLÁS
Tisztítás előtt mindig húzza ki a masszírozót!
A készülék tisztításához egyszerűen törölje át a masszírozót egy száraz, puha törlőkendővel. Ne merítse vízbe, és ne alkalmazzon agresszív tisztítószereket illetve oldószereket! Győződjön meg róla, hogy a készülék vezetéke nem csavarodik meg, és nem törik meg tárolás közben.

MASSZÁZSTECHNIKÁK
NYAK ÉS VÁLL – Masszírozza meg a vállakat a nyak hátsó része felé, a fül mögé és alá haladva. Majd vissza a váll irányába. Többször ismételje meg a folyamatot!
KAR – Kezdje a tenyér és az ujjak gyengéd masszírozásával! Majd körkörös mozgással haladjon felfelé az alkar irányába! Majd a bicepsz és a váll irányába!
LÁB – Szükség esetén masszírozza meg a talpat! Körkörös mozgást végezve masszírozza meg mindkét lábat a vádlitól a combon keresztül haladva.
MELLKAS – Masszírozza a mellkast a mellkas középtől kifelé, a vállak irányába haladva!
HÁT – A gerinc felső részétől lefelé, majd középről kifelé haladva masszírozza meg a hátat!
HAS - Lazítsa el a hasizmokat gyengéd, körkörös mozgást alkalmazva középről kifelé masszírozva a hasat!
ÍZÜLETEK – Csillapítsa a térd és könyök fáradtságát és fájdalmát simító, körkörös mozdulatokkal!
ARC – Az orrtól kifelé haladva gyengéden masszírozza az arcot, ügyelve arra, hogy a szem közelét ne érje el a készülék!
FEJBŐR – A nyak hátsó részénél kezdve a fejtető irányába felfelé masszírozza meg a fejbőrt! A masszírozót fel/le mozgatva masszírozza át a fejbőrt!

Ártalmatlanítás az Európai Unió tagállamaiban
A készüléket tilos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani! Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítására vonatkozó európai irányelv értelmében a masszírozó ingyenesen ártalmatlanítható helyi hulladék-gyűjtőpontokon vagy újrahasznosító központokon keresztül. A helyes ártalmatlanítás garantálja a környezet védelmét és megelőzi a készülék, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt ártalmas hatását!
Ártalmatlanítás az Európai Unió tagállamain kívül
· Amennyiben élettartama lejárt, környezetbarát módon ártalmatlanítsa a készüléket!

tr Kullanım Talimatları

ÖNEMLİ EMNİYET TEDBİRLERİ
Yaralanmalar ve elektrik çarpmalarından korunmak için, elektrikli ekipman kullanılırken aşağıdaki bilgilere dikkat edilmelidir:
Cihazı kullanmadan önce bütün talimatları okuyun!
· Suya düşen elektrikli cihaza asla dokunmayın. Hemen elektrik bağlantısını kesin.
· Elektrikli ekipmanı asla banyoda ya da duşta kullanmayın.
· Elektrikli ekipmanı her zaman suya (örn. küvet) düşemeyeceği biçimde yerleştirin ya da saklayın. Elektrikli ekipmanın suya ve diğer sıvılara maruz kalmasını önleyin.
· Şarj ederken hariç olmak üzere kullanımdan sonra her zaman cihazın elektrik kaynağı ile bağlantısını hemen kesin.
· Temizlemeden önce cihazın elektrik kaynağı ile bağlantısını kesin.
· Bu cihaz, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel engelleri olan ya da böylesi bir cihazı kendilerinin güvenliğinden mesul başka bir bireyin talimatları ya da gözetimi olmadan kullanamayacak olan, ilgili deneyime ya da bilgiye sahip olmayan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için uygun değildir. Çocuklar, cihazla oyun oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
· Cihazı yalnızca işletim talimatlarında açıklandığı gibi amacına yönelik kullanın. Yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen aksesuarları kullanın.
· Cihazı güç kabloları ya da fişli dönüştürücü hasarlı olduğunda asla kullanmayın. Ayrıca, düzgün çalışmıyorsa, hasar almışsa ya da suya düşmüşse cihazı kullanmayın. Bu durumlarda cihazı, incelenmesi ve onarılması için Hizmet Merkezimize gönderin. Elektrikli ekipmanı yalnızca elektroteknik cihazlarla ilgilenmek konusunda düzgün biçimde eğitilmiş uzmanlar onarabilir.
. Cihazı güç kablosundan tutarak taşımayın ve kabloyu bir tutma yeri olarak kullanmayın.
· Cihazı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
· Şarj etme ya da saklama sırasında güç kablolarının kıvrılmadığı ya da bükülmediğinden emin olun.
· Cihazın açık yerlerine başka maddeler sokmayın ya da içine düşmesine asla izin vermeyin.
· Cihazı yalnızca kuru odalarda kullanın ve saklayın.
· Cihazı asla aerosol (sprey) ürünlerinin kullanıldığı ya da oksijenin salındığı alanlarda kullanmayın.
· Cihaz atılmadan önce pilleri çıkarılmalıdır. Piller çıkarılırken cihazın güç hatlarıyla bağlantısı kesilmelidir. Pil, güvenli biçimde imha edilmelidir.
· Cihazı çocukların yanına bırakmayın veya bu cihazı çocukların kullanmasına izin vermeyin.
· Cihaz, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel engelleri olan ya da böylesi bir cihazı kendilerinin güvenliğinden mesul başka bir bireyin talimatları ya da gözetimi olmadan kullanamayacak olan, ilgili deneyime ya da bilgiye sahip olmayan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için uygun değildir. Çocuklar, cihazla oyun oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
· Cihazı yalnızca işletim talimatlarında açıklandığı gibi amacına yönelik kullanın. Yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen aksesuarları kullanın.
· Cihazı güç kabloları ya da fişli dönüştürücü hasarlı olduğunda asla kullanmayın. Ayrıca, düzgün çalışmıyorsa, hasar almışsa ya da suya düşmüşse cihazı kullanmayın. Bu durumlarda cihazı, incelenmesi ve onarılması için Hizmet Merkezimize gönderin. Elektrikli ekipmanı yalnızca elektroteknik cihazlarla ilgilenmek konusunda düzgün biçimde eğitilmiş uzmanlar onarabilir.
. Cihazı güç kablosundan tutarak taşımayın ve kabloyu bir tutma yeri olarak kullanmayın.
· Cihazı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
· Şarj etme ya da saklama sırasında güç kablolarının kıvrılmadığı ya da bükülmediğinden emin olun.
· Cihazın açık yerlerine başka maddeler sokmayın ya da içine düşmesine asla izin vermeyin.
· Cihazı yalnızca kuru odalarda kullanın ve saklayın.
· Cihazı asla aerosol (sprey) ürünlerinin kullanıldığı ya da oksijenin salındığı alanlarda kullanmayın.
· Cihaz atılmadan önce pilleri çıkarılmalıdır. Piller çıkarılırken cihazın güç hatlarıyla bağlantısı kesilmelidir. Pil, güvenli biçimde imha edilmelidir.
· Cihazı çocukların yanına bırakmayın veya bu cihazı çocukların kullanmasına izin vermeyin.
· Cihaz güvenlik yalıtımlı ve radyo ekranlıdır. Elektromanyetik uyumluluk açısından 2004/108/EC AB Yönetmeliğine ve 2006/95/EC EC Düşük Voltaj Yönetmeliği gereklerine uygundur.

Masajcıyı ekleri olmadan kullanmayın.
Yanma, yangın, elektrik çarpması ya da kişilerin yaralanması risklerini azaltmak için:
1. Bu güç birimi, dikey ya da zemine monte edilmiş konumda düzgün biçimde durmak için tasarlanmıştır.
2. Bu cihaz fişe takılı olduğu süre boyunca asla gözetimsiz bırakılmamalıdır. Kullanılmadığında ve parçaları takıp çıkarırken güç çıkışı ile bağlantısını kesin.
3. Bu cihazı bir battaniye ya da yastık altında çalıştırmayın. Aşırı ısınma gerçekleşebilir ve yangın, elektrik çarpması ya da kişisel yaralanmalara yol açabilir.
4. Bu masajcı, bir elektromanyetik motor içerir. Yaralanma riskinden kaçınmak için, implante edilebilen bir kalp cihazının altı inç yakınında kullanılmamalıdır.
5. Hamilelik, diyabet ya da hastalık durumunda bu masajcıyı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
6. Masajcıyı şunların üstünde kullanmayın:
Hassas cilt, şişmiş ya da iltihaplı alanlar, dolaşımın zayıf olduğu alanlar, deri dökümtüleri ya da açıklanamayan baldır ya da abdominal ağrıların olduğu alanlar.
b. Varisli damarlar.
c. Boynun ön kısmı.
d. Jenital alanlar.
e. Uyuyan ya da bilinçsiz kişiler.
7. Bir masaj eki kullanırken, ekin gövde üstünde tam olarak oturduğundan emin olun ve masaj esnasında çıkmamasına dikkat edin.
8. Bu masajcıyı bir seferde 20 dakikadan fazla kullanmayın.
9. Her zaman fişi önce cihaza sonra güç çıkışına bağlayın.
10. Şarj aleti fişini doğrudan yuvaya sokun, uzatma kablosu kullanmayın.
11. Bağlantıyı kesmek için birimi OFF (Kapalı) konumuna getirin, sonra güç kaynağından çıkarın.
Yalnızca Evde Kullanılmak İçin

YENİDEN ŞARJ ETMEK
1. Bu masajcı yalnızca evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. İlk kullanımdan önce 19 saat boyunca şarj edilmesi gerekir.
2. Dönüştürücüyü masajcıya bağlayın. MASAJCININ ŞARJ ESNASINDA "OFF-0" KONUMUNDA OLDUĞUNDAN EMİN OLUN.
3. Şarj etme dönüştürücüsünü doğru voltajlı müsait herhangi bir elektrik çıkışına takın.
4. Ni-MH pil ömrü aşağıdaki prosedür ile uzatılabilir: Ayda bir kere masajcıyı motor durana kadar çalıştırın. Düğmeyi "OFF-0" konumuna getirin ve bütün gece boyunca şarj edin (19 saat).
5. Bu yeniden şarj edilebilen kablolu/kablosuz bir masajcıdır, diğer bir deyişle kablo ile birlikte kullanılabilir, böylece şarj düşük olduğunda bile masaj yapabilirsiniz.
6. Şarj etme gösterge ışığı, masajcınız "OFF" konumundayken ve şarj aletine bağlıyken yanacaktır. Masajcı aşırı şarj edilemez, bu sebeple istediğiniz sıklıkla şarj edebilirsiniz. Pilin kablosuz masaj yapma yoluyla "kullanılması" ya da şarjının tüketilmesini, her kullanımdan sonra yeniden şarj edilmemesini tavsiye ederiz.
Düşük hat voltajı yaşayan bazı alanlarda, masajcınız üstündeki kırmızı şarj gösterge ışığı, pil tam olarak dolmaya yaklaştığında sönükleşebilir. Sönükleşme masajcının performansını etkilemez, yalnızca güç hattı voltajlarındaki değişimlerin bir sonucudur.

SORUN GİDERME
Eğer masajcınız şarj edilemiyorsa, onu onarım için yollamadan önce aşağıdakileri kontrol edin:
1. Çıkış akımını başka bir cihaza bağlayarak kontrol edin.
2. Güç çıkışının,ışıklar kapatıldığında çıkıştaki gücü kesen bir ışık düğmesine bağlı olmadığından emin olun.
3. Masajcının şarj etme dönüştürücüsüne düzgün biçimde bağlı olduğundan, bütün bağlantıların yapıldığından ve masajcı üstündeki düğmenin "OFF-0" konumuna getirildiğinden emin olun.

İŞLETİM TALİMATLARI
1. Eğer masajcıyı kabloyla birlikte, düğmeler OFF konumunda kullanıyorsanız güç kablosunu bir AC çıkışına takın. (Güç kaynağı voltajının masajcı üstünde belirtilen ile aynı olduğundan emin olun.)
2. İstenen masaj ekini masajcının gövdesine yerleştirin. Ekler bastırılarak kolayca yerleştirilir ve çekilerek çıkarılır.
3. . Masajcıyı hedeflenen alana kesintisiz hareketler kullanarak uygulayın. Dairesel hareket çoğunlukla en etkili olandır. (MASAJ TEKNİKLERİ'ne bakın.)
MASAJ EKLERİ
KÜRESEL EKLEM EKİ (A)
El ya da ayak parmakları arasında yoğun hareket için. Diz ve dirsek eklemleri için de mükemmel.
KAS YOĞURMA EKİ (B)
Geniş kas alanları için dalgalanma etkisi yaratır.
GENEL GÖVDE EKİ (C)
Genel, tam vücut masajı için.
KAFA DERİSİ UYARICI (D)
Etkili kafa derisi masajı yapar, kepekleri döker ve rahatlatıcı ve yumuşak bir etkisi vardır.
YÜZ CANLANDIRICI (E)
Faydalı, canlandırıcı yüz masajı sağlar. (Kullanımdan önce yüze soğuk krem ya da losyon uygulayın. Masajcıyı gözlerden uzak tutun.)
DERİN KAS UYARICI (F)
Dokunun derinine inmeyi hedefler. Vücudun tümüne masaj yapmak için.
NOKTASAL UYGULAYICI (G)
Odaklanılan bölgelerin tam yerini saptamak için idealdir.
EKLERİ DEĞİŞTİRMEK
Bir ek ucunu kaldırmak için, başparmağınızı ve iki parmağınızı kullanarak onu masajcı gövdesinden çekin. Bir ek ucunu takmak için, ucu masajcı gövdesiyle hizalayın ve gövdeye sıkıca bastırın.
TEMİZLEME/SAKLAMA
Masajcıyı temizlemeden önce her zaman fişten çekin.
Temizlemek için birimi basitçe kuru, yumuşak bir bezle silin. Suya batırmayın ya da sert temizleyiciler ya da çözücüler kullanmayın. Saklama esnasında kablonun kıvrılmadığı ya da bükülmediğinden emin olun.

MASAJ TEKNİKLERİ
OMUZLAR VE BOYUN – Her omuza boynun arka kısmına doğru, kulağın arka ve alt kısmındaki noktaya erişecek biçimde masaj yapın. Sonra tekrar omuza dönün. Hareketi birkaç kere tekrarlayın.
KOLLAR – Avuç içleri ve parmaklara yapılan yumuşak bir masajla başlayın. Sonra dairesel hareketlerle ön kollara doğru çıkın. Sonra pazılara ve omuzlara doğru çıkın.
BAÇAKLAR – İstediğiniz takdirde ayakların tabanlarına masaj yapın. Sonra dairesel hareketlerle her bacağa baldırdan uyluğa kadar masaj yapın.
GÖĞÜS – Göğsün ortasından dışa doğru ve omuzlara doğru masaj yapın.
SIRT – Omurganın üstünden aşağıya doğru ve ortadan dışarıya doğru masaj yapın.
KARIN -
Ortadan dışa doğru yumuşak, dairesel hareketlerle masaj yaparak karın kaslarını rahatlatın.
EKLEMLER – Yorgun, acıyan dizleri ve dirsekleri yumuşak, dairesel hareketlerle rahatlatın.
YÜZ – Burundan dışa doğru, gözlerle temastan kaçınarak yumuşak biçimde masaj yapın.
KAFA DERİSİ – Boynun arkasından başlayın ve kafanın üstüne doğru masaj yapın. Bu yukarı aşağı hareketi devam ettirerek bütün kafa derisine masaj yapın.

AB ülkelerinde imha
Ekipmanı ev atıklarıyla birlikte imha etmeyin. Elektrik ve elektronik cihazların imhası ile ilgili AB Yönetmeliğine göre, cihaz yerel atık toplama noktaları ya da geri dönüşüm merkezleri tarafından ücretsiz olarak kabul edilir. Doğru biçimde imha etmek, çevrenin korunmasını sağlar ve insanlar ve çevre üstünde gerçekleşebilecek potansiyel zararı etkileri önler.
AB üyesi olmayan ülkelerde imha
Lütfen ekipmanı kullanım ömrü tükendiğinde çevre dostu bir şekilde imha edin.

cs Návod k použití

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
S ohledem na své vlastní bezpečí a ochranu před zásahem elektrickým proudem se při používání elektrických přístrojů vždy řiďte následujícími pokyny:
Před prvním použitím přístroje si přečtěte veškeré pokyny!
· Nikdy se nedotýkejte elektrického přístroje, který spadl do vody. Okamžitě takový přístroj odpojte od elektrické zásuvky.
· Elektrické přístroje nikdy nepoužívejte při koupeli ani ve sprše.
· Elektrické přístroje ukládejte zásadně na místech, kde nehrozí, že spadnou do vody (např. do umyvadla). Chraňte je před jakýmkoli kontaktem s vodou a jinými kapalinami.
· Pokud přístroj nechcete nabít, okamžitě po použití jej odpojte od zdroje napájení.
· Před čištěním přístroj vždy odpojte od zdroje napájení.
· Tento přístroj nesmí používat lidé (a děti) s fyzickým, smyslovým či mentálním postižením ani lidé, které nemají dostatečné zkušenosti s používáním podobných přístrojů nebo s ním nejsou dostatečně obeznámeni, pokud nejsou pod dohledem osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost, nebo pokud je tato osoba o používání přístroje řádně nepoučila. Dohlížet je třeba také na děti, které by si s přístrojem mohly hrát.
· Přístroj používejte pouze k účelu, který je popsán v návodu k použití. Používejte pouze příslušenství, jež doporučuje výrobce přístroje.
· Nikdy přístroj nepoužívejte, je-li poškozen hlavní přívodní kabel nebo adaptér napájení. Nepoužívejte jej, ani jestliže je poškozený, spadl do vody nebo jestliže nefunguje tak, jak má. V těchto případech je třeba přístroj odeslat do nejbližšího servisního střediska ke kontrole a opravě. Elektrické přístroje smí opravovat pouze specialisté řádně vyškoleni pro práci s elektrotechnickými zařízeními.
. Nenoste přístroj za přívodní kabel ani jej za něj nedržte během používání.
· Nepokládejte přístroj na horké povrchy.
· Při nabíjení a ukládání přístroje dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel zamotaný ani zalomený.
· Do otvorů v přístroji nikdy nevkládejte žádné předměty a nedovolte, aby do nich cokoli zapadlo.
· Přístroj používejte a ukládejte pouze na suchých místech.
· Nikdy s přístrojem nepracujte na místech, kde se používají jakékoli produkty ve spreji nebo kde je ve vzduchu zvýšené procento kyslíku.
· Než je přístroj odevzdán k likvidaci, je nutné z něj vyjmout baterii. Před vyjmutím baterie je třeba přístroj odpojit od zdroje napájení. Baterie musí být zlikvidována bezpečným způsobem.
· Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
· Zařízení je určeno k použití pouze s napájecí jednotkou dodanou se zařízením.
· Udržujte zařízení v suchu.
· Tento přístroj je řádně izolován a vybaven ochranou proti rušení. Odpovídá požadavkům evropské směrnice 2004/108/ES týkající se elektromagnetické kompatibility a směrnice 2006/95/ES o zařízeních určených k používání při nízkém napětí.

Nikdy tento masážní přístroj nepoužívejte bez nástavců.
Zásady ochrany před popálením, zásahem elektrickým proudem a požárem:
1. Napájecí jednotku je třeba umístit do správné vertikální montážní polohy nebo montážní polohy na podlaze.
2. Přístroj připojený ke zdroji napájení nikdy nenechávejte bez dozoru. Pokud jej nepoužíváte nebo pokud chcete připojit nebo odebrat součásti, odpojte jej od zásuvky.
3. Nikdy přístroj nepoužívejte pod přikrývkou či polštářem. Mohlo by dojít k jeho přehřátí a následně k požáru, zásahu elektrickým proudem či jinému zranění.
4. Tento masážní přístroj je poháněn elektromagnetickým motorem. S ohledem na bezpečnost uživatele proto nesmí být používán ve vzdálenosti méně než 15 cm od implantovaného kardiostimulátoru.
5. Těhotné ženy a diabetici a jinak nemocní lidé by se měli o vhodnosti použití tohoto masážního přístroje poradit se svým lékařem.
6. Masážní přístroj nikdy nepoužívejte:
a. na citlivou pokožku, na napuchlá či zanícená místa, na nedostatečně prokrvovaná místa, na místa s vyrážkou ani v případě nevysvětlitelné bolesti lýtek či břicha;
b. na místa s křečovými žilami;
c. na přední stranu krku;
d. na oblast genitálií;
e. u spících lidí či lidí v bezvědomí.
7. Při používání masážního nástavce dbejte na to, abyste nástavec dobře připevnili k tělu přístroje a aby se během masáže neuvolnil.
8. Nepoužívejte masážní přístroj déle než 20 minut v kuse.
9. Napájecí kabel připojujte vždy nejprve k přístroji a teprve potom do zásuvky.
10. Nabíječku připojujte přímo do elektrické zásuvky – nepoužívejte prodlužovací kabel.
11. Po použití jednotku vypněte posunutím přepínače do polohy „OFF" a poté ji odpojte od zásuvky.
Pouze pro domácí použití.

NABÍJENÍ
1. Tento masážní přístroj je určen pouze pro domácí použití. Před prvním použitím je třeba jej nechat 19 hodin nabíjet.
2. Připojte k masážnímu přístroji adaptér. BĚHEM NABÍJENÍ MUSÍ BÝT PŘEPÍNAČ NA MASÁŽNÍM PŘÍSTROJI POSUNUT DO POLOHY „OFF – 0".
3. Nabíjecí adaptér připojte k jakékoli vhodné elektrické zásuvce se správným napětím.
4. Životnost baterie Ni-MH lze prodloužit pravidelným prováděním následujícího postupu: Jednou za měsíc nechte masážní přístroj pracovat, dokud se motor sám nezastaví. Potom posuňte přepínač do polohy „OFF – 0" a přes noc přístroj plně nabijte (19 hodin).
5. Masážní přístroj je možné používat jak bez kabelu, tak s kabelem. Masáž si tedy nemusíte odepřít, ani když je baterie téměř vybitá.
6. Po vypnutí masážního přístroje a připojení nabíječky se rozsvítí indikátor nabíjení. Baterii masážního přístroje nelze přebít, nabíjet ji tedy můžete kdykoli bez omezení. Přesto však doporučujeme baterii skutečně využívat – vybíjet při masáži bez připojení napájecího kabelu a nedobíjet po každém použití.
V některých oblastech, kde v síti čas od času klesá napětí, může červený indikátor nabíjení ve chvíli, kdy je baterie již téměř plně nabitá, svítit pouze tlumeně. Ztlumení světla indikátoru nemá žádný vliv na výkon masážního přístroje. Jde jen o důsledek poklesu napětí v síti.

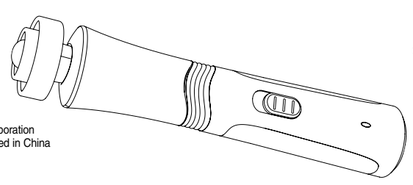
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ
Pokud máte dojem, že se masážní přístroj nenabíjí, proveďte, než jej odešlete k opravě, rychlou kontrolu:
1. Ověřte, zda je v pořádku použitá zásuvka – zapojte do ní jiný přístroj.
2. Zkontrolujte, zda není použitá zásuvka spojena s vypínačem světel, kterým se spolu se světly vypíná i přívod elektrického proudu do zásuvky.
3. Zkontrolujte, zda je masážní přístroj správně připojen k nabíjecím adaptéru, zda jsou všechny koncovky kabelů dobře zapojeny a zda je přepínač na přístroji v poloze „OFF – 0".

NÁVOD K POUŽITÍ
1. Používáte-li masážní přístroj s kabelem, posuňte přepínač do polohy „OFF" a zapojte nabíjecí kabel do elektrické zásuvky. (Ověřte, jestli napájecí zdroj dodává napětí, jaké je vyznačeno na masážním přístroji.)
2. Připevněte na tělo přístroje zvolený masážní nástavec. Nástavce lze snadno nasadit i sejmout bez šroubování.
3. Přiložte masážní přístroj na místo, které chcete ošetřit, a pomalu jím přejíždějte po pokožce. Nejúčinnější je zpravidla kruhový pohyb. (Podrobné pokyny najdete v oddíle MASÁŽNÍ TECHNIKY.)

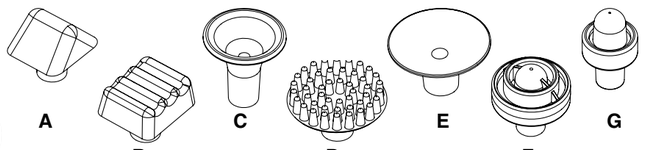
MASÁŽNÍ NÁSTAVCE
NÁSTAVEC PRO MASÁŽ DROBNÝCH KLOUBŮ (A)
Tento nástavec je určen pro intenzivní masáž prstů na rukách i nohách. Výborně se hodí také pro masáž kolen a loktů.
NÁSTAVEC PRO MASÁŽ SVALŮ (B)
Přináší příjemné uvolnění velkým svalům.
NÁSTAVEC PRO MASÁŽ CELÉHO TĚLA (C)
Tento nástavec lze použít na všechny části těla.
NÁSTAVEC PRO MASÁŽ HLAVY (D)
Zaručuje účinnou masáž pokožky hlavy, kterou také pomáhá zbavit lupů. Ideální volba pro zklidnění a skutečnou relaxaci.
NÁSTAVEC PRO REVITALIZAČNÍ MASÁŽ OBLIČEJE (E)
Tento nástavec zajišťuje blahodárnou revitalizační masáž obličeje. (Před jeho použitím na pokožku naneste mastný krém nebo pleťové mléko. Při masáži se vyhněte oblasti očí.)
NÁSTAVEC PRO STIMULACI HLUBOKÉHO SVALSTVA (F)
Masíruje tkáň pokožky do hloubky. Na obecnou masáž celého těla.
NÁSTAVEC PRO BODOVOU MASÁŽ (G)
skvělý k masáži konkrétních oblastí.
VÝMĚNA NÁSTAVCŮ
Chcete-li sejmout nasazený nástavec, uchopte jej dvěma prsty a palcem a tahem jej oddělte od těla přístroje. Poté na tělo přístroje nasaďte požadovaný nástavec, a jakmile bude ve správné poloze, silou na něj zatlačte, aby zapadl na místo.
ČIŠTĚNÍ/UKLÁDÁNÍ
Před čištěním masážní přístroj vždy odpojte od zdroje napájení.
Poté jej otřete suchým měkkým hadříkem. V žádném případě přístroj neponořujte do vody ani jej nečistěte pomocí agresivních čisticích prostředků či rozpouštědel. Při ukládání přístroje dbejte na to, aby nebyl přívodní kabel zamotaný ani zalomený.

MASÁŽNÍ

WAHL
HOME PRODUCTS



© 2014 Wahl Clipper Corporation
Part No. 93342-5001 Printed in China



WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578, Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirnach, Germany

Wahl Clipper (PTY) Ltd.
Suite L9 & L10
Hingham Field Office Park
79 Boeing Road East
Bedfordview, Gauteng 2007 South Africa

Wahl International Consumer Group
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland

Уолл Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва

Wahl Argentina
Av.Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina

Wahl Brasil
Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802
Botafogo - CEP: 22270-000
Rio de Janeiro - RJ

Unity Agencies Pty Ltd
PO Box 456
Acacia Ridge QLD 4110
Australia

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic
New Link Road, Andheri (West)
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India

Please visit www.wahlglobal.com

sk Prevádzkové pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
V záujme vlastnej bezpečnosti a na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom sa pri používaní elektrických prístrojov vždy riaďte nasledujúcimi pokynmi:
Pred prvým použitím prístroja si prečítajte všetky pokyny!
· Nikdy sa nedotýkajte elektrického prístroja, ktorý spadol do vody. Takýto prístroj ihneď odpojte od elektrickej zásuvky.
· Elektrické prístroje nikdy nepoužívajte vo vani ani v sprche.
· Elektrické prístroje ukladajte zásadne na miestach, na ktorých nehrozí, že spadnú do vody (napr. v umývadle). Chráňte ich pred každým kontaktom s vodou a inými kvapalinami.
· Ak prístroj nechcete nabiť, bezprostredne po použití ho odpojte od zdroja napájania.
· Prístroj pred čistením vždy odpojte od zdroja napájania.
· Tento prístroj nesmú používať telesne, zmyslovo či mentálne postihnuté osoby (vrátane detí), ani osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti či poznatky, pokiaľ ide o používanie podobných prístrojov, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť alebo keď ich zodpovedná osoba riadne poučila o použití prístroja. Treba dohliadnuť na deti, aby sa s prístrojom nehrali.
· Prístroj používajte len na účel, ktorý je opísaný v návode na použitie. Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca prístroja.
· Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený hlavný prívodný kábel alebo adaptér napájania. Nepoužívajte ho ani v prípade, že je poškodený, spadol do vody alebo riadne nefunguje. V uvedených prípadoch treba prístroj zaslať na kontrolu a opravu do najbližšieho servisného strediska. Elektrické prístroje smú opravovať len odborníci, ktoré boli náležite vyškolení na prácu s elektrotechnickými zariadeniami.
. Nenoste prístroj za napájací kábel ani ho za tento kábel nedržte pri používaní.
· Nestavajte prístroj na horúce plochy.
· Pri nabíjaní a ukladaní prístroja dávajte pozor, aby napájací kábel nebol zamotaný či zalomený.
· Do otvorov v prístroji nikdy nevkladajte žiadne predmety a dajte pozor, aby do nich nič nespadlo.
· Prístroj používajte a ukladajte len na suchých miestach.
· Nikdy prístroj nepoužívajte na miestach, na ktorých sa používajú akékoľvek produkty v spreji alebo je vzduch nasýtený kyslíkom.
· Než prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte z neho batériu. Pred vytiahnutím batérie musíte prístroj odpojiť od zdroja napájania. Batériu treba zlikvidovať bezpečným spôsobom.
· Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
· Spotrebič je určený na použitie len s napájacou jednotkou dodanou s ním.
· Udržujte spotrebič v suchu.
· Tento prístroj je riadne izolovaný a vybavený ochranou pred rušením. Zodpovedá požiadavkám európskej smernice 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilite a smernice 2006/95/ES o elektrických zariadeniach určených na používanie v rámci určitých limitov napätia.

Tento masážny prístroj nikdy nepoužívajte bez nadstavcov.
Zásady ochrany pred popálením, zásahom elektrickým prúdom a požiarom:
1. Napájaciu jednotku treba umiestniť do správnej vertikálnej montážnej polohy alebo montážnej polohy na podlahe.
2. Prístroj pripojený ku zdroju napájania nikdy nenechávajte bez dozoru. Ak ho nepoužívate alebo ak chcete pripojiť či odstrániť nejaké súčasti, odpojte prístroj od zásuvky.
3. Nikdy prístroj nepoužívajte pod prikrývkou či vankúšom. Mohol by sa prehriať a následne spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom či iné zranenie.
4. Tento masážny prístroj je poháňaný elektromagnetickým motorom. Vzhľadom na bezpečnosť používateľa sa nesmie používať v menšej vzdialenosti ako 15 cm od implantovaného kardiostimulátora.
5. Tehotné ženy ,diabetici alebo iné choré osoby by sa mali o vhodnosti použitia tohto masážneho prístroja poradiť s lekárom.
6. Masážny prístroj nikdy nepoužívajte:
a. na citlivú pokožku, na napuchnutých či zapálených miestach, na nedostatočne prekrvených miestach, na miestach postihnutých vyrážkou a v prípade nevysvetliteľnej bolesti ľýtok či brucha;
b. na miestach s kŕčovými žilami;
c. na prednej strane krku;
d. v oblasti genitálií;
e. u spiacich osôb či osôb v bezvedomí.
7. Pri používaní masážneho nadstavca dbajte na to, aby bol nadstavec dobre pripevnený k telu prístroja a aby sa pri masáži neuvoľnil.
8. Nepoužívajte masážny prístroj dlhšie než 20 minút. Potom urobte prestávku.
9. Napájací kábel pripojte vždy najskôr k prístroju a až potom do zásuvky.
10. Nabíjačku pripojte priamo do elektrickej zásuvky – nepoužívajte predlžovací kábel.
11. Po použití jednotku vypnite posunutím prepínača do polohy „OFF" a odpojte zo zásuvky.
Len na domáce použitie.

NABÍJANIE
1. Tento masážny prístroj je určený len na domáce použitie. Pred prvým použitím sa musí nechať 19 hodín nabíjať.
2. Pripojte k masážnemu prístroju adaptér. PRI NABÍJANÍ MUSÍ BYŤ PREPÍNAČ NA MASÁŽNOM PRÍSTROJI POSUNUTÝ DO POLOHY „OFF – 0".
3. Nabíjací adaptér pripojte k akejkoľvek vhodnej elektrickej zásuvke so správnym napätím.
4. Životnosť Ni-MH batérie sa dá predĺžiť pravidelným opakovaním nasledujúceho postupu: Raz za mesiac nechajte masážny prístroj pracovať, kým sa motor sám nezastaví. Potom posuňte prepínač do polohy „OFF – 0" a cez noc prístroj úplne nabite (19 hodín).
5. Masážny prístroj je možné používať bez kábla aj s káblom. Masáž si teda nemusíte odopriež, ani keď je batéria takmer vybitá.
6. Po vypnutí masážneho prístroja a pripojení nabíjačky sa rozsvieti indikátor nabíjania. Batéria masážneho prístroja sa nedá prebiť, nabíjať ju teda môžete kedykoľvek bez obmedzenia. Napriek tomu však odporúčame batériu skutočne využívať – vybíjať pri masáži bez pripojenia napájacieho kábla a nedobíjať po každom použití.
V niektorých oblastiach, kde v sieti čas od času klesá napätie, môže červený indikátor nabíjania vo chvíli, keď je batéria už takmer úplne nabitá, svietiť len tlmene. Stlmenie svetla indikátora nemá žiadny vplyv na výkon masážneho prístroja. Ide len o dôsledok poklesu napätia v sieti.

RIEŠENIE PROBLÉMOV
Ak máte dojem, že sa masážny prístroj nenabija, pred odoslaním na opravu prístroj krátko skontrolujte:
1. Overte, či je funkčná použitá zásuvka – zapojte do nej iný prístroj.
2. Skontrolujte, či nie je použitá zásuvka spojená s vypínačom svetiel, ktorým sa spolu so svetlami vypína aj prívod elektrického prúdu do zásuvky.
3. Skontrolujte, či je masážny prístroj správne pripojený k nabíjaciemu adaptéru, či sú všetky koncovky káblov dobre zapojené a či je prepínač na prístroji v polohe „OFF – 0".

NÁVOD NA POUŽITIE
1. Ak používate masážny prístroj s káblom, posuňte prepínač do polohy „OFF" a zapojte nabíjací kábel do elektrickej zásuvky. (Overte, či napájací zdroj dodáva napätie, ktoré je vyznačené na masážnom prístroji.)
2. Pripevnite na telo prístroja zvolený masážny nadstavec. Nadstavce sa dajú jednoducho nasadiť a zložiť.
3. Priložte masážny prístroj na miesto, ktoré chcete ošetriť, a pomaly ním pohybujte po pokožke. Najúčinnejší je spravidla kruhový pohyb. (Podrobné pokyny nájdete v časti MASÁŽNE TECHNIKY.)

MASÁŽNE NADSTAVCE
NADSTAVEC NA MASÁŽ DROBNÝCH KĽBOV (A)
Tento nadstavec je určený na intenzívnu masáž prstov na rukách aj nohách. Výborne sa hodí taktiež na masáž kolien a lakťov.
NADSTAVEC NA MASÁŽ SVALOV (B)
Prináša príjemné uvoľnenie veľkým svalom.
NADSTAVEC NA MASÁŽ CELÉHO TELA (C)
Tento nadstavec možno použiť na všetky časti tela.
NADSTAVEC NA MASÁŽ HLAVY (D)
Zaisťuje účinnú masáž pokožky hlavy, ktorá pomáha zbaviť ju lupín. Ideálna voľba na upokojenie a skutočnú relaxáciu.
NADSTAVEC NA REVITALIZAČNÚ MASÁŽ TVÁRE (E)
Tento nadstavec zaisťuje blahodarnú revitalizačnú masáž tváre. (Pred použitím masážneho prístroja naneste na pokožku mastný krém nebo pleťové mlieko. Pri masáži sa vyhnite oblasti očí.)
NADSTAVEC NA STIMULÁCIU HLBOKÉHO SVALSTVA (F)
Zacieľuje hlboko do tkaniva. Na masáž celého tela.
NADSTAVEC NA BODOVÚ MASÁŽ (G)
Vynikajúce pre presné určenie koncentrovaných oblastí.
VÝMENA NADSTAVCOV
Ak chcete zložiť nasadený nadstavec, uchopte ho dvoma prstami a palcom a ťahom ho oddeľte od tela prístroja. Ak chcete nadstavec nasadiť, vyrovnajte ho s telom prístroja a potom pevne zatlačte do tela.
ČISTENIE/UKLADANIE
Pred čistením masážny prístroj vždy odpojte od zdroja napájania.
Potom prístroj utrite suchou mäkkou handričkou. V žiadnom prípade prístroj neponárajte do vody ani ho nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami či rozpúšťadlami. Pri ukladaní prístroja dbajte na to, aby napájací kábel nebol zamotaný ani zalomený.

MASÁŽNE TECHNIKY
RAMENÁ A ŠIJA – Prejdite masážnym prístrojom po ramene až na zadnú časť krku, do bodu za uchom, a späť. Postup niekoľkokrát zopakujte na oboch ramenách.
RUKY – Začnite jemnou masážou dlaní a prstov. Potom kruhovými pohybmi prejdite na predlaktie a nakoniec na biceps a plecia.
NOHY – Podľa potreby urobte najskôr masáž chodidiel. Potom kruhovými pohybmi postupujte na ľýtko a stehno.
HRUDNÍK – Pri masáži postupujte od stredu hrudníka do strán a nahor k pleciam.
CHRBÁT – Postupujte po chrbtici zhora nadol a smerom od chrbtice do strán.
BRUCHO –
Brušné svaly uvoľníte jemnými kruhovými pohybmi masážneho prístroja smerom od stredu do strán.
KĽBY – Unavené a bolavé kolená a lakte uvoľníte plynulými kruhovými pohybmi prístroja.
TVÁR – Pri masáži tváre používajte veľmi jemný tlak. Masážnym prístrojom prechádzajte od nosa smerom do strán a dôsledne sa vyhýbajte oblasti očí.
HLAVA – Začnite na šíji a postupujte až na temeno. Pomalými pohybmi nahor a nadol premasírujte celú zadnú časť hlavy.

Likvidácia prístroja v EÚ
Prístroj nepatrí do bežného komunálneho odpadu. Podľa smernice Európskej únie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení je prístroj možné bezplatne odovzdať na zberných miestach alebo v miestnych recyklačných strediskách. Správna likvidácia je šetrná k životnému prostredíu a bráni pôsobeniu škodlivých látok na človeka a životné prostredie.
Likvidácia prístroja v krajinách mimo EÚ
Až prístroj doslúži, zlikvidujte ho spôsobom šetrným k životnému prostredíu.

ro Instrucţiuni de operare

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE
Pentru protecţia dvs. împotriva accidentărilor şi electrocutărilor, trebuie să respectaţi următoarele informaţii la utilizarea echipamentelor electrice:
Citiţi toate instrucţiunile înaintea utilizării aparatului!
Nu ţineţi niciodată echipamentul electric dacă acesta a căzut în apă. Deconectaţi-l imediat de la priză.
Nu utilizaţi niciodată echipamentul în cadă sau sub duş.
Aşezaţi sau depozitaţi întotdeauna aparatul într-un loc din care nu poate cădea în apă (de ex. în chiuveta). Evitaţi expunerea echipamentului electric la apă şi alte lichide.
Deconectaţi întotdeauna aparatul de la sursa de curent electric imediat după utilizare, cu excepţia încărcării.
Deconectaţi aparatul de la sursa de curent electric înainte de a-l curăţa.
Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse ori care nu au experienţa sau cunoştinţele necesare pentru utilizarea acestui tip de aparat decât sub supraveghere sau
după ce au primit instrucţiuni pentru utilizarea aparatului din partea unei persoane responsabile pentru siguranţa acestora. Copiii trebuie să fie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
Utilizaţi aparatul numai în scopul corespunzător descris în instrucţiunile de utilizare. Utilizaţi numai accesoriile recomandate de către producător.
Nu utilizaţi niciodată aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau transformatorul este deteriorat. Suplimentar, nu utilizaţi aparatul dacă acesta nu funcţionează corect, dacă este deteriorat sau dacă a căzut în apă. În aceste cazuri, trimiteţi
aparatul la centrul nostru service pentru a fi inspectat şi reparat. Numai specialiştii instruiţi corespunzător pentru manevrarea dispozitivelor electro-tehnice pot repara echipamentul electric.
Nu ţineţi aparatul de cablul de alimentare pentru a-l transporta şi nu folosiţi cablul drept mâner.
Menţineţi aparatul la distanţă faţă de suprafeţele fierbinţi.
Asiguraţi-vă că respectivul cablu de alimentare nu este răsucit sau îndoit în timpul încărcării sau al depozitării.
Nu introduceţi niciodată sau nu lăsaţi să cadă obiecte în orificiile aparatului.
Utilizaţi şi depozitaţi aparatul numai în încăperi uscate.
Nu utilizaţi niciodată aparatul în zone unde se folosesc produse cu aerosoli (spray) sau unde se eliberează oxigen.
Bateria trebuie să fie scoasă din aparat înainte de a-l casa. Aparatul trebuie să fie deconectat de la priza de alimentare atunci când scoateţi bateria. Bateria trebuie să fie eliminată în siguranţă.
Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie să fie făcute de către copii fără supraveghere.
Aparatul trebuie utilizat numai cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
Păstraţi aparatul uscat.
Aparatul dispune de o izolaţie de protecţie şi de ecranare radio. Acesta îndeplineşte cerinţele Directivei UE 2004/108/CE cu privire la compatibilitatea electromagnetică şi ale Directivei CE privind tensiunea joasă 2006/95/CE.

Nu utilizaţi aparatul de masaj fără acesorii.
Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau accidentare a persoanelor:
1. Această unitate de alimentare este proiectată pentru a fi orientată corect într-o poziţie verticală sau montată pe podea.
2. Acest aparat nu trebuie să fie lăsat niciodată nesupravegheat când este conectat. Deconectaţi-l de la priză când nu este utilizat şi înaintea montării sau demontării componentelor.
3. Nu utilizaţi acest aparat sub o pătură sau o pernă. Se poate produce căldură excesivă şi cauza incendiu, electrocutare sau accidentări ale persoanelor.
4. Acest aparat de masaj include un motor electromagnetic. Pentru a evita pericolul de accidentare, acesta nu trebuie să fie utilizat la o distanţă mai mică de 15 centimetri de un implant cardiac.
5. În cazul sarcini, al diabetului sau al afecţiunilor, consultaţi medicul înaintea utilizării acestui aparat de masaj.
6. Nu utilizaţi aparatul de masaj pe:
a. Piele sensibilă, zone umflate sau inflamate, zone cu circulaţie precară, erupţii cutanate sau în cazul durerilor necunoscute de gambe sau abdominale.
b. Vene varicoase.
c. Gât.
d. Zonele genitale.
e. Persoane care dorm sau sunt în stare inconştientă.
7. La utilizarea unui accesoriu pentru masaj, asiguraţi-vă că aşezaţi accesoriul cu întreaga suprafaţă pe piele şi îl menţineţi astfel în timpul masajului.
8. Nu utilizaţi acest aparat de masaj mai mult de 20 de minute într-o repriză.
9. Întotdeauna conectaţi mai întâi ştecherul la aparat şi apoi la priză.
10. Conectaţi încărcătorul direct în mufă – nu utilizaţi un cablu prelungitor.
11. Pentru a-l deconecta, comutaţi unitatea în poziţia OFF (OPRIT), apoi scoateţi ştecherul din priză.
Numai pentru uz casnic.

REÎNCĂRCAREA
1. Acest aparat de masaj este proiectat pentru uzul casnic. Acesta trebuie lăsat să se încarce timp de 19 ore înaintea primei utilizări.
2. Conectaţi transformatorul la aparatul de masaj. ASIGURAŢI-VĂ CĂ APARATUL DE MASAJ ESTE ÎN POZIŢIA „OFF - 0" (OPRIT - 0) CÂND ÎL ÎNCĂRCAŢI.
3. Conectaţi transformatorul de încărcare la orice priză convenţională cu tensiunea corectă.
4. Durata de viaţă a bateriei cu Ni-MH poate fi prelungită prin următoarea procedură: Odată pe lună lăsaţi aparatul de masaj să funcţioneze până când motorul se opreşte. Deplasaţi comutatorul în poziţie „OFF – 0" (OPRIT – 0) şi reîncărcaţi aparatul complet peste noapte (19 ore).
5. Acesta este un aparat de masaj reîncărcabil cu fără fir, ceea ce înseamnă că poate fi utilizat cu fir, pentru a putea masa chiar dacă nivelul de încărcare este redus.
6. LED-ul indicator pentru încărcare va lumina când aparatul de masaj este în poziţia „OFF" (OPRIT) şi este conectat la încărcător. Aparatul de masaj nu poate fi supraîncărcat, aşadar îl puteţi încărca oricât de des doriţi. Recomandăm ca bateria să
fie utilizată sau descărcată prin masarea fără fir şi fără a reîncărca după fiecare utilizare.
În anumite zone în care există tensiuni joase, LED-ul indicator roşu pentru încărcare de pe aparatul de masaj poate deveni difuz pe măsură ce bateria se apropie de încărcarea completă. Reducerea intensităţii luminii nu afectează performanţa aparatului de masaj, ci este doar rezultatul variaţiilor de tensiune.

DEPANAREA
Dacă aparatul de masaj nu pare să se încarce, verificaţi următoarele înainte de a-l returna pentru reparaţii:
1. Verificaţi curentul prizei prin conectarea altui aparat.
2. Asiguraţi-vă dacă priza nu este conectată la o siguranţă care opreşte curentul electric la prize atunci când luminile sunt stinse.
3. Asiguraţi-vă că aparatul de masaj este conectat corect la transformatorul de încărcare, toate conexiunile sunt asigurate şi comutatorul de pe aparatul de masaj este în poziţia „OFF – 0" (OPRIT – 0).

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
1. Dacă utilizaţi aparatul cu fir, cu comutatorul în poziţia OFF (OPRIT), conectaţi cablul de alimentare la o priză c.a. (Asiguraţi-vă că tensiunea sursei de alimentare este aceeaşi cu cea indicată pe aparatul de masaj.)
2. Amplasaţi accesoriul de masaj dorit pe tija aparatului de masaj. Apăsaţi uşor accesoriul şi trageţi-l.
3. Aplicaţi aparatul de masaj pe zona dorită, folosind o mişcare continuă. Mişcarea circulară este de obicei cea mai eficientă. (Consultaţi TEHNICI DE MASAJ.)

ACCESORIILE PENTRU MASAJ
ACCESORIU PENTRU ARTICULAŢIILE DEGETELOR (A)
Pentru acţiunea concentrată între degetele de la mâini sau de la picioare. Excelent şi pentru articulaţia genunchiului şi a cotului.
ACCESORIU PENTRU MASAREA MUŞCHILOR (B)
Oferă o acţiune cu efect de valuri pentru grupele mari de muşchi.
ACCESORIU GENERAL PENTRU CORP (C)
Pentru masaj corporal general.
STIMULATOR PENTRU SCALP (D)
Oferă un masaj eficient al scalpului, desprinde mătreaţa, este calmant şi relaxant.
ACCESORIU DE REVITALIZARE PENTRU FAŢĂ (E)
Oferă un masaj facial binefăcător, revitalizant. (aplicaţi cremă sau loţiune rece înaintea utilizării. Menţineţi aparatul de masaj la distanţă de ochi.)
STIMULATOR PROFUND PENTRU MUŞCHI (F)
Acţionează profund asupra ţesuturilor. Pentru masaj general al întregului corp.
APLICATOR LOCAL (G)
Ideal pentru identificarea zonelor tensionate.
SCHIMBAREA ACCESORIILOR
Pentru a îndepărta un accesoriu, trageţi-l de pe tija aparatului de masaj cu degetul mare şi două degete. Pentru a introduce un accesoriu, aliniaţi capul acestuia cu tija aparatului de masaj şi apăsaţi ferm pe tijă.
CURĂŢAREA/DEPOZITAREA
Deconectaţi întotdeauna aparatul de masaj înaintea curăţării.
Pentru a-l curăţa, ştergeţi-l pur şi simplu cu o lavetă uscată şi moale. Nu îl introduceţi în apă şi nu utilizaţi soluţii de curăţare agresive sau solvenţi. Când depozitaţi unitatea, asiguraţi-vă că respectivul cablu nu este răsucit sau îndoit.

TEHNICI DE MASAJ
UMERI ŞI CEAFĂ – Masaţi fiecare umăr spre ceafă până la zona din spatele şi de sub ureche. Apoi reveniţi la umăr. Repetaţi de câteva ori.
BRAŢE – Începeţi cu un masaj delicat al palmelor şi degetelor. Apoi, cu o mişcare circulară, treceţi la antebraţe. Apoi la biceps şi umeri.
PICIOARE – Dacă doriţi, masaţi tălpile picioarelor. Apoi, cu o mişcare circulară, masaţi fiecare picior de la gambă până la coapsă.
PIEPT – Masaţi din centrul pieptului spre exterior şi în sus spre fiecare umăr.
SPATE – Masaţi din partea superioară a coloanei vertebrale spre partea inferioară şi din centru spre exterior.
ABDOMEN –
Relaxaţi muşchii abdominali prin masarea din centru spre exterior, folosind o mişcare circulară delicată.
ARTICULAŢII – Calmaţi genunchii şi coatele obosite şi dureroase cu mişcări circulare delicate.
FAŢĂ – Masaţi delicat de la nas spre exterior, având grijă să evitaţi contactul cu ochii.
SCALP – Începeţi de la ceafă şi masaţi în sus până la creştetul capului. Cu această mişcare sus-jos, masaţi întregul scalp.

Casarea în ţările membre UE
Nu aruncaţi echipamentul la gunoiul menajer. Conform Directivei UE cu privire la casarea aparatelor electrice şi electronice, aparatul este acceptat gratuit de punctele locale de colectare a deşeurilor sau de centrele de reciclare. Casarea corectă va asigura protecţia mediului şi va împiedica impactul potenţial nociv asupra persoanelor şi a mediului.
Casarea în ţările nemembre UE
Casaţi echipamentul la sfârşitul duratei de viaţă într-un mod ecologic.

bg Инструкции за работа

Важни предпазни мерки
За ваша собствена защита от наранявания и токови удари, трябва да се спазва следната информация при използване на електрическо оборудване: Прочетете всички инструкции преди да използвате уреда!
- Никога не питайте електрическо оборудване, което е паднало във вода. Веднага изключете от електрозахранването.
- Никога не използвайте електрическо оборудване във ваната или под душа.
- Винаги поставяйте или съхранявайте електрическото оборудване на място, от което не може да падне във вода (напр. мивка). Не излагайте електрическо оборудване на вода или други течности.
- Винаги изключвайте уреда от електрозахранването веднага след употреба, с изключение на случаите, когато го зареждате.
- Изключвайте уреда от електрозахранването преди да го почистите.
• Този уред не е подходящ за използване от хора (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания, или които не притежават съответния опит или познания за използването на такъв уред, освен ако не са под надзора на или ако не получат инструкции относно използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че не си играят с уреда.
- Използвайте уреда само за целта, описана в инструкциите за употреба. Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- Не използвайте уреда, ако основният кабел или щепсел са повредени. Освен това не използвайте уреда, ако не работи правилно, ако е повреден или ако е паднал във вода. В тези случаи изпратете уреда в нашия Центъра за обслужване, за да бъде проверен и поправен. Само специалисти, обучени да работят с електротехнически уреди могат да поправят електрическото оборудване.
. Не хващайте уреда за основния кабел, когато го носите и не използвайте кабела като дръжка.
- Дръжте уреда далеч от нагорещени повърхности.
- Уверете се, че основният кабел не е огънат или намачкан по време на зареждане или когато го съхранявате.
- Не вкарвайте и не позволявайте на предмети да падат в отворите на уреда.
- Използвайте и съхранявайте кабела само в сухи помещения.
- Не използвайте уреда на места, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където изтича кислород.
- Батерията трябва да се извади от уреда преди да го изхвърлите. Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването, когато изваждате батерията. Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.
- Почистването и поддържането на уреда не трябва да се извършва от деца без строг родителски контрол.
- Уредът трябва да се използва само със захранващ кабел, който е предоставен в опаковката.
- Поддържайте уреда сух.
- Уредът е обезопасен и проверен. Той отговаря на изискванията на Директива 2004/108/ЕС за електромагнитната съвместимост и на Директива 2006/95/ЕС на ЕО за ниско напрежение.

Не използвайте масажора без принадлежности.
За да намалите риска от изгаряния, пожар, токов удар или наранявания при хората:
1. Уредът трябва да бъде поставен правилно, във вертикална позиция или да се монтира на пода.
2. 1. Този уред не трябва да се оставя без надзор, когато е включен. Изключете от контакта, когато не го използвате или преди да поставите или свалите части.
3. Не използвайте този уред под одеало или възглавница. Може да се прегрее и да предизвика пожар, токов удар или нараняване.
4. Този масажор има електромагнитен мотор. За да се избегне риска от нараняване, не трябва да го използвате в рамките на шест инча от имплантирани сърдечни устройства.
5. В случай на бременност, диабет или заболяване, се консултирайте с Вашия лекар преди да използвате този масажор.
6. Не използвайте масажора върху:
а.Чувствителна кожа, подути или възпалени области, в присъствието на лоша циркулация, при наличие на кожни обриви или при необясними болки в корема или в прасеца..
б. Варикозни вени
В. Предната част на врата
г. Областта на гениталите.
д. Спящи хора или хора, които не са в съзнание.
7. При използване на принадлежност за масаж, уверете се, че тя е вкарана докрай и не я сваляйте, докато масажирате.
8. Не използвайте този масажор за повече от 20 минути наведнъж.
9. Винаги слагайте жака първо в уреда и после в щепсела.
10. Включвайте зарядното първо в розетката на щепсела – не използвайте удължителен кабел.
11. За да го изключите, завъртете до позиция ИЗКЛ., след това премахнете жака от щепсела.
Да се използва само в домашни условия

ПРЕЗАРЕЖДАНЕ
1. Този масажор е предназначен за домашна употреба. Трябва го оставите да се зарежда поне за 19 часа преди първата употреба.
2. Свържете преобразователя с масажора. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ МАСАЖОРЪТ Е В ПОЗИЦИЯ TOFF - 0У , КОГАТО СЕ ЗАРЕЖДА.
3. Включете преобразователя за презареждане в подходящия електрически щепсел при правилното напрежение.
4. Живота на батерия Ni-MH може да бъде удължен със следната процедура: Веднъж в месеца, оставете масажорът да работи, докато моторът спре. Завъртете ключа към позиция TOFF - 0У и оставете да се зареди напълно през нощта (19 часа).
5. Това е масажор съсбез кабел, който може да се зарежда, което означава, че може да се използва с кабел, така че да можете да масажирате дори и да не е напълно зареден.
6. Индикаторната лампичка за зареждане ще светне, когато масажорът е в позиция TOFFУ и свързан със зарядното. Този масажор не може да надвиши лимита си за зареждане, така че може да го зареждате колкото често желаете. Препоръваме Ви батерия TworkedУ или незаредена батерия за масажиране без кабел и без зареждане след всяка употреба.
На определени места с ниско напрежение, червената индикаторна лампичка на масажора може да изследнее, преди да се зареди напълно батерията. Изследняването не влияе на работата на масажора, а е просто резултат от вариациите в напрежението.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ
Ако масажорът не се зарежда, проверете за следните неща преди да го занесете за ремонт:
1. Проверете напрежението в щепсела като включите друг уред.
2. Уверете се, че ключ щепсела не е свързан ключ за лампа, който изключва захранването към щепсела с изключване на лампите.
3. Уверете се, че масажора е правилно свързан с преобразителя за зареждане , всички конектори са обезопасени и че ключът на масажора е на позиция гИзкл. -0".

Инструкции за употреба
1. Ако използвате масажора с кабел, завъртете ключа на позиция ИЗКЛ. и вкарайте кабела за захранването в контакт с прав ток. (Уверете се, че напрежението на захранването е същото като това, посочено върху масажора).
2. Поставете желаната принадлежност върху масажора. Принадлежностите лесно се поставят и изваждат.
3. Сложете масажора върху желаната зона с непрекъснато движение. Кръговите движения често са много ефективни. (Вижте МАСАЖНИ ТЕХНИКИ.)

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА МАСАЖ
ПРИНАДЛЕЖНОСТ ЗА СТАВИ (А)
За масажиране на пръстите на ръцете и на краката. Идеален е също и за колена и лакти.
ПРИНАДЛЕЖНОСТ ЗА ОСУКАНИ МУСКУЛИ (Б)
Осигурява пулсиращ ефект за големи мускулни зони.
ПРИНАДЛЕЖНОСТ ЗА ЦЯЛО ТЯЛО (В)
За цялостен масаж на тялото.
СТИМУЛАТОР ЗА СКАЛП (Г)
Осигурява ефективен масаж на скалпа, намалява пърхота, успокоява и отпуска.
ОСВЕЖИТЕЛ ЗА ЛИЦЕ (Д)
Осигурява полезен и освежаващ масаж за лице. (Нанесете студен крем или лосион на лицето преди употреба. Избягвайте зоната около очите.)
МОЩЕН СТИМУЛАТОР ЗА МУСКУЛИ (Е)
Действа дълбоко в тъканта. За основно масажиране на цялото тяло.
ПРИБАДЛЕЖНОСТ ЗА МАСАЖ НА КОНКРЕТНА ЗОНА (Ж)
Чудесна за концентриране в една точка в определени области.
СМЯНА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ
За да свалите принадлежност, използвайте палеца си и два пръста, и издърпайте от масажора. За да сложите принадлежност, свържете главата с масажора и натиснете силно.
ПОЧИСТВАНЕ/СЪХРАНЕНИЕ
Винаги изключвайте уреда, преди да го почистите.
За да го почистите, просто го избършете със суха и мека кърпа. Не го потапяйте във вода и не използвайте твърди почистващи препарати или омекотители. Когато го съхранявате се уверете, че кабелът не е огънат или намачкан.

МАСАЖНИ ТЕХНИКИ
РАМЕНА И ВРАТ – Масажирайте всяко рамо в посока към тила, зад и под ухото. След това обратно към рамото. Повторете няколко пъти.
РЪЦЕ - Започнете с лек масаж на дланите и пръстите. След това с леко кръгово движение преминете към ръцете. След това нагоре по бицепсите и раменете.
КРАКА - По желание, масажирайте и ходилата. След това с кръгово движение, масажирайте всеки крак от прасеца нагоре и над бедрото.
ГЪРДИ – Масажирайте от центъра на гърдите нагоре към рамената.
ГРЪБ – Масажирайте от горната част на гръбначния стълб надолу и от средната част навън.
КОРЕМ -
Отпуснете коремните мускули чрез масаж от центъра навън като използвате леко кръгово движение.
СТАВИ – Отпуснете уморени и болезнени колена и лакти с плавни, кръгови движения.
ЛИЦЕ – Масажирайте нежно от носа навън като внимавате да избягвате контакт с очите.
СКАЛП – Започнете от задната част на врата и масажирайте към горната част на главата. Масажирайте скалпа като използвате движение нагоре-долу.

Начини за изхвърляне в страните в ЕС
Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Като част на Директивата на ЕС за управление на разположение на електрически и електронни уреди, уредът се приемат безплатно от местните пунктове за събиране на отпадъци или центровете за рециклиране. Правилното изхвърляне гарантира опазване на околната среда и предотвратява потенциално вредно въздействие върху хората и околната среда.
Начини за изхвърляне в страни извън ЕС
Моля, ако уредът вече не е годен за употреба го изхвърляйте по начин, който не вреди на околната среда.

uk Інструкція з експлуатації

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Для того, щоб захистити себе від поранень та ураження електрошоком, при використанні електричного обладнання слід дотримуватися наступної інформації:
Прочитайте всю інструкцію перед застосуванням приладу!
Ніколи не торкайтеся електричного обладнання, що потрапило у воду. Негайно від'єднайте прилад від електромережі.
Ніколи не використайте електричне обладнання у ванній кімнаті або душовій.
Завжди використовуйте та зберігайте електричне обладнання у таких місцях, де воно не може потрапити в воду (наприклад, до умивальника). Запобігайте потраплянню води або інших рідин до електричного обладнання.
Завжди від'єднуйте прилад від електричної мережі одразу після застосування, крім випадків, коли він заряджається.
Завжди від'єднуйте прилад від електричної мережі перед очищенням.
Прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими психічними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами без достатнього досвіду або знань, за винятком випадків, коли такі особи отримали попередній інструктаж щодо використання приладу від осіб, відповідальних за їхню безпеку, або користувались під наглядом цих осіб. Рекомендовано наглядати за дітьми, аби вони не гралися з приладом.
Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в інструкції з використання. Використовуйте лише комплектуючі, рекомендовані виробником.
Ніколи не використовуйте прибор, якщо шнур живлення або штепсель було пошкоджено. Крім того, не використовуйте прилад, якщо він не працює належним чином, його було пошкоджено або він потрапив у воду. У цьому разі надішліть прилад до нашого Сервісного центру для огляду та ремонту. Ремонт приладу має здійснюватися кваліфікованими спеціалістами з ремонту електричного обладнання.
Щоб перенести прибор, не тримайте його за шнур живлення. Також не використовуйте шнур живлення замість ручки.
Не наближайте прилад до гарячих поверхонь.
Переконайтеся, що шнур живлення не перекрутився і не зав'язався під час заряджання або зберігання.
Ніколи не допускайте потрапляння речей у щілини приладу.
Користуйтеся та зберігайте прилад лише в сухих приміщеннях.
Нікол